



Yuma County Justice Court Precinct Two

1358 E. Liberty St. / PO Box 7650 Somerton, AZ Ph (928) 314-5100

CIVIL

(Complaint & Summons)

(Demanda & Citatorio)

CIVIL CHECKLIST FOR PLAINTIFF / (LISTA DE CONTROL PARA DEMANDANTES EN LO CIVIL)

The following checklist may assist you in processing your case. You may check off each action as it occurs and enter dates of completed or future actions. / (La presente lista de control le puede ayudar a tramitar su caso. Marque cada trámite conforme lo vaya realizando y escriba la fecha en la que se realizó o se realizará en el futuro.)

[] **Complaint filed and filing fee paid on** _____ **(date)**
(Fecha en la que se entabló la demanda y se pagó la cuota Administrativa XX/XX/XXXX (fecha))

[] **Summons, Complaint and Notice to Defendant served on** _____ **(date)**
(Se notificó al demandado del Citatorio, la Demanda y el Aviso al demandado el XX/XX/XXXX (fecha))

[] **Affidavit or evidence of service filed with the court on** _____ **(date)**
(Se presentó ante el juzgado el affidavit o comprobante de notificación el XX/XX/XXXX (fecha))

[] **Defendant's time to file an Answer expires on** _____ **(date)**
(El plazo que tiene el demandado para presentar una contestación termina el XX/XX/XXXX (fecha))
(20 calendar days after Defendant served / 30 calendar days if served out-of-state) / (20 días naturales después de que haya sido notificado el demandado y 30 días naturales si se le ha notificado fuera del estado)

If Answer is received: / (Si se recibe una contestación:)

[] **Defendant filed an Answer on** _____ **(date)**
(El demandado presentó una contestación el XX/XX/XXXX (fecha))

[] **Other parties provided with a Disclosure Statement on** _____ **(date)**
(Las otras partes proporcionaron una Declaración de divulgación de pruebas el XX/XX/XXXX (fecha))

(40 calendar days after filing of Answer) / (40 días naturales después de presentar la contestación)

If Counterclaim is received: / (Si se recibe una contrademanda:)

[] **My time to file an Answer to Counterclaim expires on** _____ **(date)**
(El plazo que tengo para presentar una contestación a la contrademanda termina el XX/XX/XXXX (fecha)).

If the Defendant files a Counterclaim, YOU must file an Answer to Counterclaim within 20 calendar days after service. If you fail to file an Answer to Counterclaim, the Defendant may obtain a default judgment against you. / *(Si el demandado presenta una contrademanda, USTED deberá presentar una contestación a la misma dentro de 20 días naturales a partir de la fecha de notificación. Si no entabla una contestación, el demandado podría obtener una sentencia por incumplimiento en contra de usted.)*

If no Answer is received: / *(Si no se recibe una contestación:)*

[] **Application for Entry of Default filed with court and copy mailed to all parties in the case on _____ (date)** / *(Se presentó ante el juzgado la Solicitud de asentamiento de condición de incumplimiento y se envió una copia de esta a todas las partes en el caso el XX/XX/XXXX (fecha)).*

[] **Request and Affidavit for Entry of Default Judgment filed with court and copy mailed to all parties in the case on _____ (date)** / *(Se presentó ante el juzgado la Solicitud y el affidavit del asentamiento de condición de incumplimiento y se envió una copia de esta a todas las partes en el caso el XX/XX/XXXX (fecha)).*

NOTICE TO ALL PARTIES: / *(AVISO A TODAS LAS PARTES:)*

Default: If the time to answer passes and the Defendant fails to answer the Complaint or if the time to answer a Counterclaim passes and the Plaintiff fails to answer the Counterclaim, you may get information and forms from the court or its website for obtaining a default judgment, or at <http://www.azcourts.gov/efilinginformation> or <http://www.azcourts.gov/selfservicecenter>. / *(Incumplimiento: Si al concluir el plazo que se permite para contestar el demandado no ha contestado a la demanda o si concluye el plazo que se permite para contestar a una contrademanda y el demandante no contesta a la contrademanda, puede obtener información y formularios en cuanto a cómo obtener una sentencia por incumplimiento del juzgado o en su sitio web <https://www.azcourts.gov/elcentrodeautoservicio/efiling/> o <https://www.azcourts.gov/elcentrodeautoservicio>).*

Dismissal: Plaintiff may dismiss the Complaint at any time before the Defendant files an Answer by filing a Notice of Voluntary Dismissal. Once the Defendant has filed an Answer, both parties must stipulate (agree in writing) to a dismissal. / *(Desestimación: El demandante puede desestimar la demanda en cualquier momento antes de que el demandado presente una contestación, presentando un Aviso de desestimación voluntaria. Una vez que el demandado haya presentado una contestación, ambas partes deben estipular (acordar por escrito) que se desestime el caso.)*

If set by the court, a Pre-trial Conference is scheduled for _____. You are required to exchange with the opposing party the Disclosure Statement (copies of exhibits, list of witnesses, law supporting your claim, or defense etc.) known or available concerning this matter. / *(La fecha programada para la consulta preparatoria al juicio oral es XX/XX/XXXX, si corresponde. Usted y la parte contraria tienen la obligación de proporcionar recíprocamente una Declaración de divulgación de pruebas (copias de pruebas reales, lista de testigos, la ley en la que fundamenta su pretensión o defensa, etc.) que esté disponible y sea pertinente a este caso.)*

Trial scheduled for _____. Bring all evidence, exhibits and witnesses you need to present your case or establish your defense to a Counterclaim. Provide additional copies for all parties and the court. / *(Juicio oral programado para el XX/XX/XXXX. Lleve con usted todas las pruebas, pruebas reales y testigos que necesitará para presentar su caso o establecer su defensa a una contrademanda. Proporcione copias adicionales a todas las partes y al juzgado.)*

Notice of Address Change: All parties are required to inform the court of a current address in writing to ensure that the party can receive all notices mailed from the court. / *(Aviso de cambio de dirección: Todas las partes tienen la obligación de avisar al juzgado de sus direcciones actuales por escrito para asegurar que puedan recibir todos los avisos que el juzgado envíe.)*

Collecting the Judgment: If you are not able to make arrangements to collect your judgment, you may seek a Writ of Execution, a Writ of Garnishment, or an Order for Supplemental Proceedings (debtor's examination). You may ask the court clerk for the necessary forms. / *(Cobrar una sentencia: Si no puede hacer los arreglos para cobrar la sentencia, podrá solicitar una orden de ejecución, una orden de embargo o una orden de diligencias adicionales (interrogatorio del deudor). Usted puede pedir los formularios necesarios del actuario del juzgado.)*

REQUEST FOR REASONABLE ACCOMMODATION FOR PERSONS WITH DISABILITIES OR REQUEST FOR AN INTERPRETER MUST BE MADE TO THE COURT AS SOON AS POSSIBLE BEFORE A COURT PROCEEDING. / *(SE DEBERÁN SOLICITAR AL JUZGADO LAS ADAPTACIONES RAZONABLES PARA PERSONAS DISCAPACITADAS O SOLICITAR UN INTÉRPRETE LO ANTES POSIBLE Y ANTES DEL PROCESO JUDICIAL PREVISTO.)*

INSTRUCCIONES PARA PRESENTAR UNA DEMANDA Y CITATORIO

Si usted desea entablar una demanda en lo civil...

En situaciones en las que surgen controversias civiles, los juzgados de paz de Arizona ofrecen un foro para las demandas dentro de su competencia. Competencia es la autoridad que tiene un juzgado para decidir sobre un caso. En los juzgados de paz, se puede entablar una demanda y reclamar un monto de **hasta \$10,000.00 inclusive**. Se puede pedir el reembolso de las costas judiciales y honorarios de los abogados. Las costas judiciales incluyen, entre otras, las cuotas administrativas y de notificación.

Si usted desea entablar una demanda por una cantidad mayor a \$10,000, deberá interponerla en un tribunal superior.

Por favor NO CONTINÚE...

- Si la demanda que presentará usted es mayor a \$10,000.00
- Si:
 - en este caso se alega difamación o injuria.
 - este caso se trata de una demanda de desalojo por retención indebida.
 - en este caso se solicita un recurso de cumplimiento forzoso.
 - este caso forma parte de una acción colectiva.
 - en este caso se solicita una medida precautoria.

Por favor CONTINÚE...

- Si usted entablará una demanda por una cantidad de \$10,000 o menos.
- Si usted entablará una demanda en la competencia territorial correcta (ya sea el distrito en el que vive el demandado o en el que se llevó a cabo la operación).

FORMULARIOS necesarios:

- Demanda y citatorio en lo civil

INSTRUCCIONES:

1. Lea la Información para presentar un caso civil en los juzgados de paz.
2. Confirme que el juzgado de paz sea el correspondiente para presentar su reclamo mirando el mapa de distritos. Usted tiene la responsabilidad de presentar el caso en el juzgado pertinente.
3. Llene los formularios y saque copias de la demanda y el citatorio en lo civil. Saque 3 copias de cada formulario si está demandando a una persona o una empresa. Saque 4 copias si la demanda es contra dos personas (como por ejemplo, un matrimonio).
4. Lleve el formulario original y las copias al juzgado para presentarlos al actuario y pague la cuota administrativa.

5. Notifique al/a los demandado(s) de los formularios. Usted podrá realizar la notificación por cualquier método establecido en la regla 4 del Reglamento de procedimiento civil de Arizona, incluyendo mediante un notificador.

ES IMPORTANTE QUE TODAS LAS PARTES MANTENGAN AL JUZGADO INFORMADO DE CUALQUIER CAMBIO DE DIRECCIÓN.

Se deberá presentar ante el juzgado un formulario de Aviso de cambio de dirección en caso de que alguna de las partes cambie de dirección.

INFORMACIÓN PARA PRESENTAR UN CASO CIVIL EN LOS JUZGADOS DE PAZ

SI USTED ELIGE REPRESENTARSE A SÍ MISMO

Usted tiene la responsabilidad tanto hacia usted mismo como hacia el juzgado de llenar los formularios correctamente y darle seguimiento a su demanda hasta que esta concluya. Existen ciertos pasos que usted deberá seguir para continuar con la demanda. Se brinda la siguiente información para ayudarle a usted con los procedimientos generales. También debería dirigirse a las Leyes revisadas de Arizona (A.R.S. por sus siglas en inglés), el Reglamento de procedimiento civil en los juzgados de paz (JCRCPP por sus siglas en inglés) y el Reglamento de procedimiento civil (ARCP por sus siglas en inglés) para obtener información adicional. Se pueden leer las leyes en el Internet en www.azleg.gov; y las reglas en <https://govt.westlaw.com/azrules/>; o ambas cosas en la biblioteca cercana a usted.

EL DEBER DEL ACTUARIO

Los actuarios en los juzgados de paz no son abogados y no pueden dar asesoramiento legal. El actuario tiene la responsabilidad de recibir los documentos que presenta usted ante el juzgado, proporcionar formularios y explicar los procedimientos judiciales. El actuario no es responsable de decirle a usted si la demanda está fundamentada en la ley. El actuario no es responsable de ningún error que usted cometa a la hora de formular o defender la pretensión. El juzgado no toma partido ni opina sobre los méritos de una pretensión.

COSTAS JUDICIALES

Las costas son pagaderas en el momento de presentar los documentos. Diríjase a la lista de costas publicada por el juzgado. (*Ver la sección 22-281(A) de A.R.S.*)

LÍMITES DE COMPETENCIA

Competencia es la autoridad que tiene un juzgado de decidir sobre un caso. En los juzgados de paz, se puede entablar una demanda y reclamar daños y perjuicios por un monto de hasta \$10,000.00 inclusive. Si se reclama una cantidad mayor, se puede reducir a 10,000.00 y se puede eximir el monto restante.

Se puede reclamar el reembolso de costas judiciales y los honorarios del abogado además del monto máximo de \$10,000.00. Las costas judiciales incluyen, entre otras, las cuotas administrativas y de notificación. (*Ver la sección 22-201 de A.R.S.*)

COMPETENCIA TERRITORIAL

La competencia territorial se refiere a la zona geográfica (distrito del juzgado de paz) en la que se puede entablar una demanda. Usted debe entablar la demanda en el distrito en el que vive el demandado o donde realiza sus negocios o en el distrito en el que haya ocurrido el acontecimiento en el que se basa la demanda.

CAMBIO DE COMPETENCIA TERRITORIAL

Se deberá presentar un pedimento de cambio de competencia territorial por competencia territorial indebida dentro de un plazo de 10 días después de haber presentado una contestación. Si se presenta un pedimento en el que se pretende que la demanda se ha entablado en el distrito incorrecto y el juez de paz concede el pedimento, se remitirá la demanda al distrito correspondiente. Si usted se opone al pedimento de cambio de competencia territorial, deberá presentar una objeción por escrito dentro de un plazo de 10 días después de la notificación del pedimento. (*Ver la regla 133(c) de JCRCP*)

Es posible que más de un distrito tenga la competencia territorial. Sin embargo, si después de saber que la competencia territorial original no es la correcta, se podría cobrar costas adicionales al demandante. (*Ver la sección 12-407 de A.R.S.*)

ABOGADOS

Cualquiera de las dos partes puede ser representada por un abogado. (*Ver la regla 102 de JCRCP*)

LAS PARTES

Cada demanda se debe procesar a nombre de la parte real interesada. Asegúrese de mencionar la parte correcta.

PERSONAS FÍSICAS. Una persona física mencionada en la demanda puede representarse a sí misma. No puede ser representada por un cónyuge. Si ambos cónyuges se mencionan como partes, los dos deben contestar a la demanda (según consta por las firmas de ambos en los escritos). Si una parte no contesta o no comparece, podría quedar sujeta a una sentencia por incumplimiento.

SOCIEDADES. Una sociedad autorizada para operar en el estado de Arizona tiene la obligación de contar con un representante al que se le pueda notificar de los documentos judiciales.

Se puede obtener el nombre y la dirección del representante llamando la Comisión Estatal de las Empresas (*Corporation Commission*) al (602) 542-3026 o dirigiéndose a la página web en <http://www.azcc.gov/>.

Si la demanda es en contra de una sociedad, se recomienda que usted se comuniquen con la Comisión Estatal de las Empresas y confirme el nombre correcto de la sociedad y el nombre y dirección de su representante.

(AVISO: El representante no es el demandado. El representante es la parte al que se puede notificar en nombre de la sociedad).

ASOCIACIONES SIN PERSONALIDAD JURÍDICA. Si se presenta una demanda en nombre de o en contra de una asociación sin personalidad jurídica, es necesario que el nombre del demandante o demandado sea el nombre o los nombres verdaderos de la parte que opera bajo esa razón social. Se puede obtener esta información llamando al Secretario del Estado.

SOCIEDADES EN NOMBRE COLECTIVO. Una sociedad en nombre colectivo puede entablar una demanda o puede ser demandada con el nombre que ha asumido o por el que se conoce. Un socio puede comparecer y representar a su participación en la sociedad en nombre colectivo, pero no puede representar a la totalidad de la sociedad en nombre colectivo ni a la participación de los otros socios, salvo que dicho socio sea abogado.

LOS ESCRITOS deben contener una declaración breve y sencilla. *(Ver la regla 107 de JCRCP)*

1. De la cual depende la competencia del juzgado.
2. De la cual depende la competencia territorial del juzgado.
3. Que demuestre que el demandante tiene derecho al remedio.
4. Que pida la sentencia por el remedio solicitado.

EJEMPLOS:

Reclamo daños y perjuicios en contra del demandado por el monto de 10,000.00. (competencia)

El demandado vive en el distrito de South Phoenix (o el acontecimiento en el que se basa la demanda ocurrió en el distrito de South Phoenix). (competencia territorial)

El demandado me debe dinero debido a que... (derecho legal a reclamar)

Por lo cual, el demandante solicita que el juez dicte sentencia en su favor por el monto de...
(solicitud)

NOTIFICACIÓN DEL CITATORIO Y LA DEMANDA

La notificación es la entrega de un documento legal que avisa a una persona de una demanda que se ha entablado en su contra. Además de cualquier otro método disponible concedido por la regla 113 de JCRCP, un notificador podrá realizar la notificación del citatorio y la demanda. Hay leyes que establecen las costas de un notificador. Es posible que el notificador le cobre por adelantado o que le mande una factura por el costo de la notificación. Usted debe comunicarse directamente con el notificador sobre el pago por los servicios realizados. *(Ver la regla 113 de JCRCP)*

SE DEBE NOTIFICAR A CADA DEMANDADO DE UNA COPIA DE LA DEMANDA/ CITATORIO

SE DESESTIMARÁ SU DEMANDA SI DENTRO DE LOS PRIMEROS 90 DÍAS DESPUÉS DE HABER ENTABLADO LA DEMANDA NO SE HAN NOTIFICADO EL CITATORIO Y LA DEMANDA. *(Ver la regla 113 de JCRCP)*

NOTIFICACIÓN DESPUÉS DEL AVISO DE COMPARECENCIA

Después de que una de las partes haya presentado el aviso de comparecencia en una demanda, se podrán notificar al abogado patrocinante o las partes comparecientes de todos los escritos, avisos y órdenes posteriores por correo regular de primera clase, salvo que el juez ordene lo contrario. *(Ver la regla 120 de JCRCP)*

Es importante que todas las partes mantengan al juzgado informado de cualquier cambio de dirección. Se deberá presentar el formulario Aviso de cambio de dirección en el juzgado cuando alguna de las partes cambie su dirección. *(Ver la regla 102 de JCRCP)*

INCUMPLIMIENTO

Una parte incumple cuando no contesta a una demanda dentro del plazo específico permitido. Si el demandado no presenta una contestación a la demanda dentro de dicho plazo, el demandante podrá pedir un asentamiento de condición de incumplimiento en contra del demandado.

Si se ha presentado una contrademanda y el demandante no presenta una contestación a la misma dentro del plazo permitido, el contrademandante (el demandado) podrá pedir un asentamiento de condición de incumplimiento en contra del contrademandado (el demandante) en la contrademanda.

La parte que solicite dicho asentamiento deberá enviar por correo una copia de la solicitud a la parte incumplidora. Si la supuesta parte incumplidora no presenta una contestación o escrito o no se defiende ante la demanda de algún otro modo dentro del plazo de 10 días hábiles a partir de la fecha de la presentación de la solicitud, entrará en vigor la sentencia por incumplimiento en contra de la parte o las partes incumplidoras.

Se podrá emitir la sentencia por incumplimiento mediante un pedimento o una audiencia. Si se reclama una suma monetaria especificada, la parte que solicita la sentencia por incumplimiento podrá presentar un affidavit en el que declara el monto de adeudo y un pedimento solicitando al juez que emita una sentencia de esa cuantía y costas. En otros casos, el juzgado programa una audiencia con el fin de determinar el monto de daños y perjuicios y emitir una sentencia según se compruebe en la audiencia. *(Ver la regla 140 de JCRCP)*

DESESTIMACIÓN

El demandante podrá desestimar la demanda en cualquier momento antes de que presente el demandado una contestación u otro escrito. Una vez que el demandado haya presentado una contestación u otra respuesta, ambas partes deben estipular (acordar por escrito) a que se desestime el caso.

El demandado puede solicitar que el juez le otorgue un reembolso de las costas judiciales y honorarios de abogado en los que se hayan incurrido para defender la demanda. *(Ver la regla 144 de JCRCP)*

CÓMO PRESENTAR UNA CONTESTACIÓN

Una contestación es la respuesta por parte del demandado ante las pretensiones que el demandante manifiesta en una demanda.

El demandado cuenta con 20 días naturales a partir de la fecha de la notificación para presentar una contestación (por escrito) a la demanda.

Si la demanda se notifica fuera del estado, la parte notificada cuenta con 30 días naturales para presentar una contestación. Si se notifica por correo registrado o por publicación de edicto, o si se renuncia al derecho de la notificación, se aplican otros plazos. *(Ver la regla 114 de JCRCP)*

No se incluye la fecha de la notificación a la hora de calcular el plazo en el que se tiene que presentar la contestación. Si el último día cae en un sábado, domingo o día festivo oficial, se podrá presentar la contestación el siguiente día hábil más inmediato. *(Ver la regla 115 de JCRCP)*

En la contestación se deberá responder a cada pretensión formulada en la demanda. *(Ver la regla 116 de JCRCP)*

CÓMO PRESENTAR UNA CONTRADEMANDA

Una contrademanda consiste en un reclamo que hace el demandado en contra del demandante, una contrademanda dentro de la demanda.

Si existe una contrademanda, se presenta al momento de presentar la contestación.

Si el demandado presenta una contrademanda, el demandante (contrademandado) cuenta con 20 días desde la fecha de la notificación para presentar una contestación por escrito a la contrademanda. No se cobra ninguna costa por presentar una contestación a la contrademanda.

Si la contrademanda es mayor a \$10,000, se remite el caso inmediatamente al tribunal superior y dicho tribunal cobrará las cuotas administrativas pertinentes antes de poder empezar la tramitación. *(Ver la regla 117 de JCRCP)*

PEDIMENTOS

El pedimento se refiere a una solicitud que presenta una de las partes al juzgado pidiendo que se dicte un fallo o se emita una orden. Si una parte presenta cualquier tipo de pedimento ante el juzgado y la parte contraria se opone a éste, dichas objeciones se deberán presentar por escrito ante el juzgado dentro de un plazo de 10 días hábiles a partir de la fecha en la que se presente el pedimento. El juez considerará el pedimento y cualquier objeción al mismo y después emitirá una orden, ya sea que otorgue o deniegue el pedimento. O, a solicitud de cualquiera de las partes, el juzgado puede programar una audiencia para oír alegatos orales antes de emitir una orden. *(Ver la regla 128 de JCRCP)*

CÓMO CALCULAR LOS PLAZOS

Para calcular los plazos, el día de la formalización no se incluye (el primer día es el día siguiente de la formalización o el acontecimiento). Cuando el plazo permitido es menos de 11 días, no se incluyen los sábados, domingos ni días festivos (*solamente se incluyen los días hábiles*). Cuando el plazo permitido es de más de 11 días, se incluyen todos los días (*días naturales*). El último día del plazo se incluye en el cálculo, pero éste no concluye hasta la media noche de dicho día. (*Ver la regla 115 de JCRCP*)

Se añaden 5 días naturales al plazo si una parte tiene derecho o está obligado a contestar a lo que presenta la otra parte dentro de un plazo especificado y el aviso o documento se notifica por correo. Esto no se aplica al envío del aviso de asentamiento de condición de incumplimiento. (*Ver la regla 133(c) de JCRCP*)

REVELACIÓN DE PRUEBAS

La revelación de pruebas se refiere al proceso en el que cada parte tiene la obligación de revelar de forma íntegra a la(s) otra(s) parte(s) las pruebas documentales y testificales. Se deberá presentar ante el juzgado la Declaración de divulgación de pruebas y enviar una copia de ésta a todas las partes dentro de los primeros 40 días después de que se haya presentado la contestación. El no cumplir con la revelación de pruebas podría resultar en sanciones, una desestimación o sentencia por incumplimiento.

La revelación de pruebas incluye:

- La base fáctica de cada pretensión/defensa.
- Una descripción de los daños y perjuicios y copias de cualquier prueba real que justifique el valor monetario de los mismos.
- La teoría jurídica sobre la que se basa cada pretensión.
- Los nombres, direcciones y números de teléfono de todos los testigos y una síntesis del testimonio previsto.
- Una lista de documentos u otras pruebas que respaldan la pretensión. (*Ver la regla 121 de JCRCP*)

MEDIACIÓN

Se podría programar una audiencia de mediación para ayudar a las partes llegar a un acuerdo. Si no pueden llegar a un acuerdo, se programará un juicio oral.

El no comparecer en la audiencia de mediación programada podría resultar en que se desestime la demanda o se dicte una sentencia en favor de la parte que sí comparece. (*Ver la regla 130 de JCRCP*)

JUICIO ORAL

Si se programa un juicio oral en la demanda, usted debe informarse sobre los procedimientos del juzgado y las reglas que rigen la admisibilidad de las pruebas. El demandante tiene la responsabilidad de comprobar mediante un mayor peso probatorio (preponderancia de la prueba) que tiene el derecho legal al reclamo de daños y perjuicios.

Los pedimentos para aplazar un juicio oral se deben presentar por escrito y ante el juzgado.

El no comparecer en el juicio oral programado podría resultar en que se desestime la demanda y que al demandado se le otorguen los honorarios de abogado y costos que haya tenido que incurrir para defenderse ante la demanda. *(Ver la regla 132 de JCRCP)*

Cualquiera de las dos partes puede pedir un juicio oral. Ambas partes tendrán la obligación de proporcionar recíprocamente y presentar ante el juzgado, instrucciones al jurado ya preparadas. A la parte que solicita el juicio oral ante jurado se le cobrarán cuotas de jurado si no se dicta sentencia en favor de dicho solicitante.

Si no se solicita un juicio oral ante jurado, el juez oír el caso. La persona que se representa a sí misma (fungiendo como su propio abogado) queda sujeta a las mismas normas que corresponden a un abogado. *(Ver la regla 133 de JCRCP)*

En el juicio oral, el demandante procede primero y puede llamar a testigos y presentar pruebas. El demandado puede repreguntar a cualquier testigo y oponerse a la admisión de cualquier prueba real. Después de que el demandante concluya la presentación de pruebas, el demandado puede presentar su caso y llamar testigos y presentar pruebas que podrían probar o defender su postura. El demandante puede repreguntar a cualquier testigo y oponerse a la admisión de cualquier prueba real. *(Ver la regla 134 de JCRCP)*

Después de presentar todas las pruebas, el juez o el jurado decidirá sobre el caso. *(Ver la regla 133(f) de JCRCP)*

APELACIÓN

Cualquiera de las dos partes puede apelar una sentencia emitida en el juzgado de paz presentando un aviso de apelación dentro de un plazo de 14 días naturales a partir del asentamiento de la sentencia. El juzgado no puede ampliar el plazo de apelación.

Pida al actuario información sobre las fianzas y costas de una apelación. *(Ver la regla 138 de JCRCP y la sección 22-261(A) de A.R.S.)*

Una vez que usted reciba el pago total, deberá presentar ante el juzgado un cumplimiento de sentencia. Este formulario está disponible en el juzgado. *(Ver la sección 22-247 de A.R.S.)*

La presente lista de control le puede ayudar a tramitar su caso. Marque cada trámite conforme lo vaya realizando.

LISTA DE CONTROL PARA EL DEMANDANTE	LISTA DE CONTROL PARA EL DEMANDADO
Fecha en la que se entabló la DEMANDA y se pagó la cuota administrativa. _____ Fecha en la que se entregaron al notificador el CITATORIO y la DEMANDA para notificar al/a los demandado(s). _____ Fecha en la que se notificó la DEMANDA _____ Fecha y hora en la que se tiene que CONTESTAR _____ 20 días después de que haya sido notificado el demandado / 30 días si se le ha notificado fuera del estado SI SE RECIBE UNA CONTESTACIÓN: Fecha en la que el demandado la presenta _____ Fecha y hora en la que se tiene que presentar la REVELACIÓN DE PRUEBAS _____ 40 días después de presentar la CONTESTACIÓN SI NO SE RECIBE UNA CONTESTACIÓN: Fecha en la que se presentaron ante el juzgado el AFIDÁVIT DE INCUMPLIMIENTO y la SOLICITUD DE ASENTAMIENTO DE CONDICIÓN DE INCUMPLIMIENTO y se envió una copia al demandado. _____ Fecha y hora en la que se tiene que CONTESTAR A LA CONTRADEMANDA _____ Si el demandado presenta una contrademanda, USTED debe presentar una contestación a ella dentro de 20 días naturales. Si no presenta una contestación, el demandado podría obtener una sentencia por incumplimiento en contra de usted.	Si usted se opone a la competencia territorial (el distrito judicial en la que se entabló la demanda), debe presentar un PEDIMENTO DE CAMBIO DE COMPETENCIA TERRITORIAL DEBIDO A UNA COMPETENCIA TERRITORIAL IMPROCEDENTE antes de que se presente la CONTESTACIÓN. Fecha en la que se presentó la CONTESTACIÓN y se pagó la cuota administrativa _____ Dentro de un plazo de 20 días naturales de la fecha en la que haya sido notificado / un plazo de 30 días naturales si la notificación se realizó en otro estado. _____ <i>Si no entabla una CONTESTACIÓN, el demandante podría obtener una SENTENCIA POR INCUMPLIMIENTO en su contra.</i> Fecha y hora en la que se tiene que presentar la REVELACIÓN DE PRUEBAS _____ 40 días después de presentar la CONTESTACIÓN Fecha en la que se presentó la CONTRADEMANDA y se envió una copia de ésta al demandante _____ Si usted tiene la intención de presentar una CONTRADEMANDA, deberá hacerlo en el mismo momento en el que se presente la CONTESTACIÓN. Deberá utilizar el formulario correspondiente y enviar una copia al demandante. Fecha y hora en la que se tiene que CONTESTAR _____ Fecha en la que el demandante la presenta _____ SI NO SE RECIBE NINGUNA CONTESTACIÓN Fecha en la que se presentaron el AFIDÁVIT DE INCUMPLIMIENTO y la SOLICITUD DE ASENTAMIENTO DE CONDICIÓN DE INCUMPLIMIENTO _____

AVISO A TODAS LAS PARTES

INCUMPLIMIENTO

Si vence el plazo para contestar y el demandante no contesta a la demanda, o si vence el plazo para contestar a una contrademanda y el demandante no contesta a ésta, usted podrá obtener información y formularios del juzgado sobre cómo obtener una sentencia por incumplimiento.

Si se llega a un acuerdo extrajudicial, es necesario presentar una **desestimación voluntaria**.

JUICIO ORAL programado para el _____. Lleve con usted todas las pruebas, documentos y testigos que necesitará para presentar su caso o establecer su defensa.

AVISO DE CAMBIO DE DIRECCIÓN

Todas las partes tienen la responsabilidad de mantener al juzgado informado de su dirección actual.

COBRAR LA SENTENCIA

Si no puede hacer los arreglos para cobrar la sentencia, podrá solicitar una orden de ejecución, una orden de embargo o una orden de diligencias adicionales (interrogatorio del deudor). Usted puede pedir los formularios necesarios del actuario.

Person Filing: _____

(Persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Dirección (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Número de teléfono:)

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Representing ☐ **Self** or ☐ **Attorney for** _____

(Representado por X Sí mismo o X Abogado de:)

Lawyer's Bar Number: _____

(Número de cédula del colegio de abogados:)

YUMA JUSTICE COURT PRECINCT TWO

1358 E. Liberty St. / PO Box 7650 Somerton, AZ 85349

Phone: (928) 817-5100

Case Number: _____

(Número de caso:)

COMPLAINT (CIVIL) /

(DEMANDA (CIVIL))

() _____

Plaintiff(s) Name / Address / Phone /

Email / *(Nombre / Dirección / Número de teléfono / Correo electrónico del/de los demandante(s))*

vs. /

(contra)

() _____

Defendant(s) Name / Address / Phone /

Email / *(Nombre / Dirección / Número de teléfono / Correo electrónico del/de los demandado(s))*

Plaintiff(s) alleges: / *(El/los demandante(s) pretende(n):)*

Case Number: _____
(Número de caso:)

1. This claim arises from: ☐ Tort ☐ Contract ☐ Debt

(Que el presente reclamo surge de: X Un acto ilícito civil X Un contrato X Una deuda)

2. If this claim is for recovery on an assigned debt, the original owner of the debt is: / (Si este reclamo es para la recuperación de una deuda cedida, el dueño original de la deuda es:) _____

3. This court has jurisdiction over this matter, and the amount requested does not exceed the jurisdictional limit of the justice court. / (Este juzgado tiene competencia sobre este caso y el monto que se solicita no supera al límite en razón de competencia de un juzgado de paz.)

4. Venue in this precinct is proper because: / (Este distrito judicial tiene la debida competencia territorial ya que:)

☐ The Defendant resides in this precinct, or / (El demandado vive en este distrito judicial o)

☐ A.R.S. § 22-202 permits me to file a lawsuit in this venue. / (La sección 22-202 de las Leyes revisadas de Arizona (A.R.S. por sus siglas en inglés) me permite entablar una demanda en esta competencia territorial.)

5. The Defendant(s) owe the Plaintiff(s) because: / (El/los demandado(s) tiene(n) un adeudo con el/los demandante(s) en razón de:) _____

(State the facts in support of your claim. You may attach an additional page to your complaint, if necessary.) / (Describa los hechos en los que se basa el reclamo. De ser necesario, puede adjuntar una página adicional a la demanda.)

6. ☐ The amount I am requesting can be calculated with certainty. I am asking the court to award me judgment against the Defendant(s) in the sum of \$ _____. / (Se puede calcular con certeza el monto que solicito. Solicito que el juez emita sentencia en contra del/de los demandado(s) en la que me otorgue el monto de \$XX.XX.)

OR / (O)

- ☐ The amount I am requesting cannot be calculated with certainty. I am asking the court to award me judgment against the Defendant(s) in the approximate sum of \$ _____.

Describe the damages: / (No se puede calcular con certeza el monto que solicito. Solicito que el juez emita sentencia en contra del/de los demandado(s) en la que me otorgue el monto

Case Number: _____
(Número de caso:)

aproximado de \$XX.XX. Describa los daños y perjuicios: _____

7. I am also asking for reimbursement of the following: / *(También solicito un reembolso por lo siguiente:)*

☐ Attorney's fees / <i>(Honorarios de abogado)</i>	\$ _____
☐ Pre-judgment interest / <i>(Intereses antes de la sentencia)</i>	\$ _____
☐ Post-judgment interest / <i>(Intereses después de la sentencia)</i>	\$ _____
☐ Court costs / <i>(Costas judiciales)</i>	\$ _____
☐ Other (specify): / <i>(Otro (especifique):)</i> _____	\$ _____
Total: / <i>(Suma total)</i>	\$ _____

8. I state under penalty of perjury that the foregoing is true and correct. / *(Declaro bajo pena de perjurio que la información antes mencionada es fiel y exacta.)*

Date / *(Fecha)*

Plaintiff(s) Signature / *(Firma de/de los demandante(s))*

Plaintiff(s) Title / *(Título de/de los demandante(s))*

Please inform court staff if interpreter services are required. / *(Por favor, avise al personal del tribunal si necesita un intérprete.)*

☐ **YES, I need interpreter services.** / *(SÍ, necesito un intérprete.)*

Language: / *(Idioma:)* _____

Person Filing: _____

(Persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Dirección (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Número de teléfono:)

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Representing ☐ **Self or** ☐ **Attorney for** _____

(Representado por X Sí mismo o X Abogado de:)

Lawyer's Bar Number: _____

(Número de cédula del colegio de abogados:)

YUMA JUSTICE COURT PRECINCT TWO

1358 E. Liberty St. / PO Box 7650 Somerton, AZ 85349

Phone: (928) 817-5100

Case Number: _____

(Número de caso:)

SUMMONS (CIVIL)

(CITATORIO (CIVIL))

() _____

Plaintiff(s) Name / Address / Phone /

Email / *(Nombre / Dirección / Número de teléfono / Correo electrónico del/de los demandante(s))*

vs. /

(contra)

() _____

Defendant(s) Name / Address / Phone /

Email / *(Nombre / Dirección / Número de teléfono / Correo electrónico del/de los demandado(s))*

FROM THE STATE OF ARIZONA TO: / *(DEL ESTADO DE ARIZONA A:)*

Name of Defendant / (Nombre del demandado)

1. **You are summoned to respond to this Complaint by filing an Answer with this court and paying the court's required fee. If you cannot afford to pay the required fee, you can request the court to waive or to defer the fee.** / *(Se le obliga contestar a la presente demanda presentando una Contestación ante este juzgado y pagando la cuota que exige el mismo. Si usted carece de los fondos para pagar la cuota obligatoria, podrá solicitar del juzgado una prórroga o exención de ésta.)*
2. **If you were served with this Summons in the State of Arizona, the court must receive your Answer to the Complaint within 20 calendar days from the date you were served. If you were served outside the State of Arizona, the court must receive your Answer to the Complaint within 30 days from the date of service. If the last day is a Saturday, Sunday, or holiday, you will have until the next working day to file your Answer. When calculating time, do not count the day you were served with the Summons.** / *(Si se le ha notificado a usted del presente Citatorio en el estado de Arizona, el juzgado deberá recibir su Contestación a la demanda dentro de un plazo de 20 días naturales a partir de la fecha en la que se le haya notificado. Si se le ha notificado a usted fuera del estado de Arizona, el juzgado deberá recibir su Contestación a la demanda dentro de un plazo de 30 días naturales a partir de la fecha de la notificación. Si el último día es un sábado, domingo o día festivo, usted tendrá hasta el siguiente día hábil para presentar su Contestación. Para calcular los plazos, no cuente el día en el que haya recibido el Citatorio.)*
3. **This court is located at (physical address):** / *(El juzgado se ubica en (domicilio):)* _____

4. **Your answer must be in writing.** / *(La contestación debe ser por escrito.)*
 - (a) **You may obtain an Answer form from the court listed above or its website, or on the Self-Service Center of the Arizona Judicial Branch website at**
<https://www.azcourts.gov/selfservicecenter> **via the "Forms & Instructions" icon.** / *(Puede obtener un formulario de la Contestación del juzgado antes mencionado o en su página web o en el Centro de Autoservicio de la página web del Poder Judicial de Arizona en <https://www.azcourts.gov/elcentrodeautoservicio> mediante el icono de Formularios e instrucciones.)*
 - (b) **You may visit** <http://www.azcourts.gov/efilinginformation> **for information on how to prepare your Answer electronically. This requires payment of an additional fee.** / *(Dirijase a <https://www.azcourts.gov/elcentrodeautoservicio/efiling/> para obtener información acerca de cómo preparar una Contestación por medios electrónicos, para lo cual se debe pagar una cuota adicional.)*

Case Number: _____
(Número de caso:)

(c) You may also prepare your Answer on a plain sheet of paper, but your Answer must include the case number, the court location, and the names of the parties. / (Usted también puede preparar su Contestación en una hoja en blanco, siempre y cuando incluya el número de caso, la dirección del juzgado y los nombres de las partes.)

5. You must provide a copy of your answer to the Plaintiff(s) or to the Plaintiff's attorney. / (Usted debe entregar una copia de su contestación al/a los demandante(s) o al abogado del demandante.)

IF YOU FAIL TO FILE A WRITTEN ANSWER WITH THE COURT WITHIN THE TIME INDICATED ABOVE, A DEFAULT JUDGMENT MAY BE ENTERED AGAINST YOU, AS REQUESTED IN THE PLAINTIFF(S) COMPLAINT. / (SI USTED NO PRESENTA UNA CONTESTACIÓN POR ESCRITO ANTE EL JUZGADO DENTRO DEL PLAZO ANTES MENCIONADO, SE PODRÁ DICTAR UNA SENTENCIA POR INCUMPLIMIENTO EN SU CONTRA, SEGÚN SE SOLICITA EN LA DEMANDA DEL/DE LOS DEMANDANTE(S).)

Date / (Fecha)

Judge's Signature / (Firma de juez)

{COURT SEAL} / {SELLO DEL JUZGADO}

REQUEST FOR REASONABLE ACCOMMODATION FOR PERSONS WITH DISABILITIES MUST BE MADE TO THE COURT AS SOON AS POSSIBLE BEFORE A COURT PROCEEDING. / (SE DEBERÁN SOLICITAR AL JUZGADO LAS ADAPTACIONES RAZONABLES PARA PERSONAS DISCAPACITADAS LO ANTES POSIBLE Y ANTES DEL PROCESO JUDICIAL PREVISTO.)

Notice to the Defendant: A lawsuit has been filed against you in justice court!

You have rights and responsibilities in this lawsuit. Read this notice carefully. /

(Aviso al Demandado: ¡Se ha entablado una demanda en su contra en el juzgado de paz!

Usted tiene derechos y responsabilidades en esta demanda. Lea este aviso detenidamente.)

1. In a justice court lawsuit, individuals have a right to represent themselves, or they may hire an attorney to represent them. A family member or a friend cannot represent someone in justice court unless the family member or friend is an attorney. A corporation has a right to be

represented by an officer of the corporation, and a limited liability company (“LLC”) can be represented by a managing member. A corporation or an LLC can also be represented by an attorney. / *(En una demanda en los juzgados de paz, las personas físicas tienen derecho a representarse a sí mismas o podrán contratar a un abogado para que les represente. Una persona no puede ser representada por un pariente o un amigo, salvo que éste sea un abogado. Las sociedades tienen derecho a ser representadas por un funcionario de éstas y las sociedades de responsabilidad limitada (LLC por sus siglas en inglés) pueden ser representadas por socios administradores. Tanto una sociedad como una sociedad de responsabilidad limitada podrán ser representadas por un abogado.)*

If you represent yourself, you have the responsibility to properly complete your court papers and to file them when they are due. The clerks and staff at the court are not allowed to give you legal advice. If you would like legal advice, you may ask the court for the name and phone number of a local lawyer referral service, the local bar association, or a legal aid organization. / *(Si usted se representa a sí mismo, tendrá la responsabilidad de llenar los documentos judiciales de manera correcta y de presentarlos antes de la fecha límite. A los actuarios y al personal del juzgado no se les permite dar asesoramiento legal. Si usted quisiera asesorarse sobre asuntos legales, podrá pedir al juzgado el nombre y número de teléfono de un servicio de referencia de abogados, el colegio de abogados o una organización de ayuda legal por donde usted vive.)*

2. **You have a responsibility to follow the Justice Court Rules of Civil Procedure (“JCRCP”) that apply in your lawsuit. The rules are available in many public libraries, at the courthouse, and online at the Court Rules page of the Arizona Judicial Branch website, at <http://www.azcourts.gov/>, under the “AZ Supreme Court” tab.** / *(Tiene la responsabilidad de cumplir con las reglas del Reglamento de procedimiento civil en los juzgados de paz (JCRCP por sus siglas en inglés) pertinentes a su demanda. Dichas reglas están disponibles en muchas bibliotecas públicas, en el juzgado y en la página web del Poder Judicial de Arizona en <http://www.azcourts.gov/>. Se pueden encontrar en la página Court Rules en la pestaña AZ Supreme Court.)*
3. **A “Plaintiff” is someone who files a lawsuit against a “Defendant.” You must file an Answer or other response to the Plaintiff’s Complaint in writing and within 20 days from the date you were served with the summons and complaint (or 30 days if you were served out-of-state.) If you do not file an Answer within this time, the Plaintiff can ask the court to enter a “default” and a “default judgment” against you. Your Answer must state your defenses to the lawsuit. Answer forms are available at the courthouse, and on the Self-Service Center of the Arizona Judicial Branch website at <https://www.azcourts.gov/selfservicecenter> via the “Forms & Instructions” icon. You may visit <http://www.azcourts.gov/efilinginformation> for information**

on how to prepare your Answer electronically; this requires payment of an additional fee. You may also prepare your Answer on a plain sheet of paper, but your Answer must include the court location, the case number and the names of the parties. You must provide to the Plaintiff a copy of any document that you file with the court, including your Answer. / *(El demandante es la persona que entabla una demanda en contra del demandado. Usted debe presentar una contestación u otra respuesta por escrito a la demanda dentro de los primeros 20 días a partir de la fecha en la que se le notificara de la demanda y el citatorio (o 30 días si fue notificado fuera del estado); de lo contrario, el demandante podrá pedir al juez que le declare rebelde y que dicte sentencia por incumplimiento en contra de usted. La contestación debe incluir sus defensas a la demanda. Los formularios de la Contestación están disponibles en el juzgado y en el Centro de Autoservicio de la página web del Poder Judicial de Arizona en <https://www.azcourts.gov/elcentrodeautoservicio> mediante el icono de Formularios e instrucciones. Diríjase a <https://www.azcourts.gov/elcentrodeautoservicio/efiling/> para obtener información acerca de cómo preparar una Contestación por medios electrónicos, para lo cual se debe pagar una cuota adicional. Usted también puede preparar su Contestación en una hoja en blanco, siempre y cuando incluya el número de caso, la dirección del juzgado y los nombres de las partes. Usted debe entregar al demandante una copia de cualquier documento que presente en el juzgado, incluida su Contestación.)*

- 4. You may bring a claim against the Plaintiff if you have one. When you file your Answer or written response with the court, you can also file your Counterclaim against the Plaintiff.** / *(Si usted tiene un reclamo en contra del demandante, puede presentar una contrademanda en contra de éste cuando presente su Contestación o respuesta por escrito ante el juzgado.)*
- 5. You must pay a filing fee to the court when you file your Answer. If you cannot afford to pay a filing fee, you may request a fee waiver or deferral, but you must still file your Answer on time.** / *(Debe pagar una cuota administrativa a la hora de presentar su Contestación. Si no tiene los recursos para pagar dicha cuota, podrá pedir una exención o prórroga, pero de todas maneras debe presentar la Contestación de forma oportuna.)*
- 6. You may contact the Plaintiff or the Plaintiff's attorney and try to reach an agreement to settle the lawsuit. However, until an agreement is reached you must still file your Answer and participate in the lawsuit. During the lawsuit, the court may require the parties to discuss settlement.** / *(Usted puede comunicarse con el demandante o el abogado del demandante para intentar llegar a un acuerdo para resolver la demanda. Sin embargo, todavía tiene la obligación de presentar la Contestación y participar en la demanda hasta que se llegue a un acuerdo. Durante el proceso de la demanda, el juzgado podría obligar a las partes a hablar de una resolución.)*

7. **Within 40 days after your Answer has been filed, you and the Plaintiff are required to provide a Disclosure Statement to each other. The Disclosure Statement provides information about witnesses and exhibits that will be used in the lawsuit. A party may also learn more about the other side's case through discovery. Read the Justice Court Rules of Civil Procedure for more information about Disclosure Statements and discovery.** / *(Dentro de un plazo de 40 días después de presentar su Contestación, usted y el demandante tienen la obligación de proporcionar recíprocamente una Declaración de divulgación de pruebas. Dicha declaración ofrece información sobre los testigos y pruebas reales que se incluirán en la demanda. Mediante esta revelación, una parte podrá también conocer mejor el caso de la parte contraria. Lea el Reglamento de procedimiento civil en los juzgados de paz para obtener más información acerca de las declaraciones de divulgación de prueba y la revelación.)*

8. **The court will notify you of all hearing dates and trial dates. You must appear at the time and place specified in each notice. If you fail to appear at a trial or a hearing, the court may enter a judgment against you. To ensure that you receive these notices, you must keep the court informed, in writing, of your current address and telephone number until the lawsuit is over.** / *(El juzgado avisará a usted de todas las fechas de audiencias y del juicio oral. Usted deberá comparecer en la fecha y lugar indicados en cada aviso. Si no comparece en el juicio oral o la audiencia, el juez podría dictar sentencia en su contra. Para asegurarse de que reciba estos avisos, deberá actualizar en el juzgado de su dirección y número de teléfono hasta que la demanda se haya resuelto.)*

Person Filing: _____

(Persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Dirección (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Número de teléfono:)

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Representing ☐ **Self** or ☐ **Attorney for** _____

(Representado por X Sí mismo o X Abogado de:)

Lawyer's Bar Number: _____

(Número de cédula del colegio de abogados:)

YUMA JUSTICE COURT PRECINCT TWO

1358 E. Liberty St. / PO Box 7650 Somerton, AZ 85349

Phone: (928) 817-5100

Case Number: _____

(Número de caso:)

**REQUEST AND AFFIDAVIT FOR
ENTRY OF DEFAULT JUDGMENT
(CIVIL) / (SOLICITUD Y AFIDÁVIT DE
ASENTAMIENTO DE SENTENCIA POR
INCUMPLIMIENTO (CIVIL))**

☐ **With Hearing** / *(Con audiencia)*

☐ **Without Hearing** / *(Sin audiencia)*

() _____

**Plaintiff(s) Name / Address / Phone /
Email** / *(Nombre / Dirección / Número de
teléfono / Correo electrónico del/de los
demandante(s))*

() _____

**Defendant(s) Name / Address / Phone /
Email** / *(Nombre / Dirección / Número de
teléfono / Correo electrónico del/de los
demandado(s))*

Case Number: _____
(Número de caso:)

I request that the court enter a default judgment against the party(ies) named: / *(Ruego que el juez dicte una sentencia por incumplimiento en contra de la(s) siguiente(s) parte(s):)*

_____, _____.

The named party(ies) has failed to file an Answer or otherwise respond in this action within the time allowed by Arizona Justice Court Rules of Civil Procedure. At least 10 court business days have passed since the Application for Entry of Default was filed. / *(La(s) parte(s) mencionada(s) no ha(n) presentado una Contestación u otra respuesta a la presente demanda dentro del plazo establecido en el Reglamento de procedimiento civil en los juzgados de paz de Arizona. Han pasado por lo menos 10 días hábiles desde que se presentó la Solicitud de asentamiento de condición de incumplimiento.)*

If I am the Plaintiff, then I state that _____ was served the Summons, Complaint and Notice to Defendant by: / *(De ser el demandante, declaro que XXX fue notificado del Citatorio, la Demanda y el Aviso al demandado por:)*

- ☐ **Constable /** *(X Auxiliar de justicia (constable))*
- ☐ **Process Server /** *(X Notificador)*
- ☐ **Publication /** *(X Edicto)*
- ☐ **Alternative Service /** *(X Otro tipo de notificación)*
- ☐ **Acceptance of Service /** *(X Acuse de recibo de notificación)*

If I am the Plaintiff, then I state that _____ was served the Summons, Complaint and Notice to Defendant by: / *(De ser el demandante, declaro que XXX fue notificado del Citatorio, la Demanda y el Aviso al demandado por:)*

- ☐ **Constable /** *(X Auxiliar de justicia (constable))*
- ☐ **Process Server /** *(X Notificador)*
- ☐ **Publication /** *(X Edicto)*
- ☐ **Alternative Service /** *(X Otro tipo de notificación)*
- ☐ **Acceptance of Service /** *(X Acuse de recibo de notificación)*

[Name / (Nombre)]

- ☐ **is in military service /** *(XXX es militar)*
- ☐ **is not in military service. /** *(XXX no es militar)*

Supporting facts are: / *(Los hechos que lo fundamentan son:)* _____

OR / (O)

- ☐ **I am unable to determine whether _____ is in military service. /** *(No puedo determinar si XXX es militar o no.)*

Case Number: _____
(Número de caso:)

[Name / (Nombre)]

[] is in military service / (XXX es militar)

[] is not in military service. / (XXX no es militar)

Supporting facts are: / (Los hechos que lo fundamentan son:)

OR / (O)

[] I am unable to determine whether _____ is in military service. / (No puedo determinar si XXX es militar o no.)

The total amount is due and owing on my claim as of today's date: / (A la fecha de hoy, el monto total vencido y pagadero de mi reclamo es de:)

Principal / (Capital)	\$ _____
Pre-judgment interest / (Intereses antes de la sentencia)	\$ _____
Costs / (Costas)	\$ _____
Attorney's fees / (Honorarios de abogado)	\$ _____
Other (specify): / (Otro (especifique):)	\$ _____
Total: / (Suma total:)	\$ _____

plus interest at the rate of _____ % per annum from the date of judgment. See A.R.S. § 44-1201(B). / (más intereses a la tasa de XX% al año desde la fecha de la sentencia. Véase la sección 44-1201(B) de las Leyes revisadas de Arizona (A.R.S. por sus siglas en inglés).)

[] If I am requesting a default judgment without a hearing, (1) my claim is for a specific amount or can be determined by mathematical calculation, AND (2) I have attached documents that prove my claim amount. / (Solicito una sentencia por incumplimiento sin celebrar una audiencia. Reclamo un monto específico o un monto que se podrá determinar con un cálculo matemático y anexo los documentos que comprueban dicho monto.)

[] If I am requesting an award of court costs, I have attached a verified statement of costs. / (Solicito que se me concedan costas judiciales y anexo una declaración verificada de costas.)

Case Number: _____
(Número de caso:)

I declare under penalty of perjury that the foregoing is true and correct. / *(Declaro bajo pena de perjurio que la información antes mencionada es fiel y exacta.)*

Date / *(Fecha)*

Filing Party(ies) Signature / *(Firma del/de los solicitante(s))*

Filing Party(ies) Title / *(Titulo del/de los solicitante(s))*

I CERTIFY that a copy of this document will be provided by: / *(CERTIFICO que se proporcionará una copia del presente documento por:)*

☐ **hand-delivery** / *(entrega en mano)* ☐ **first-class mail** / *(correo de primera clase)*

☐ **electronic means on** / *(medio electrónico el)* _____

to / *(a)* _____

☐ **hand-delivery** / *(entrega en mano)* ☐ **first-class mail** / *(correo de primera clase)*

☐ **electronic means on** / *(medio electrónico el)* _____

to / *(a)* _____

Date / *(Fecha)*

Plaintiff(s) Signature / *(Firma del demandado)*

Person Filing: _____

(Persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Dirección (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Número de teléfono:)

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Representing ☐ **Self** or ☐ **Attorney for** _____

(Representado por X Sí mismo o X Abogado de:)

Lawyer's Bar Number: _____

(Número de cédula del colegio de abogados:)

YUMA JUSTICE COURT PRECINCT TWO

1358 E. Liberty St. / PO Box 7650 Somerton, AZ 85349

Phone: (928) 817-5100

Case Number: _____

(Número de Caso:)

**APPLICATION FOR ENTRY OF
DEFAULT (CIVIL) / (SOLICITUD
DE ASENTAMIENTO DE CONDICIÓN
DE INCUMPLIMIENTO)**

()

vs. /
(contra)

()

**Plaintiff(s) Name / Address / Phone /
Email / (Nombre / Dirección / Número de
teléfono / Correo electrónico del/de los
demandante(s))**

**Defendant(s) Name / Address / Phone /
Email / (Nombre / Dirección / Número de
teléfono / Correo electrónico del/de los
demandado(s))**

Case Number: _____
(Número de caso:)

☐ **The Summons, Complaint and Notice to Defendant were served to:** / (Se notificó a: XXX del Citatorio, la Demanda y el Aviso al demandado) _____

OR / (O)

☐ **The Counterclaim was served to:** / (Se notificó a: XXX de la Contrademanda) _____

NOTICE / (AVISO)

If you do not answer or file a responsive pleading with this court within ten 10 court business days of this application, the default will become effective and the other party may request a judgment be entered against you. / (Si usted no presenta una contestación o una respuesta por escrito ante este juzgado dentro de un plazo de 10 días hábiles desde la fecha de la presente solicitud, se asentará la condición de incumplimiento y la parte contraria podrá solicitar que se dicte sentencia en contra de usted.)

The above-named Defendant(s) has failed to file an answer or otherwise respond within the time allowed by the Arizona Justice Court Rules of Civil Procedure. I am applying for an entry of default against the above-named Defendant(s). / (El/los demandado(s) antes mencionado(s) no han presentado una contestación u otra respuesta dentro del plazo establecido en el Reglamento de procedimiento civil en los juzgados de paz de Arizona. Solicito el asentamiento de condición de incumplimiento en contra del/de los demandado(s) antes mencionado(s).)

If I am the Plaintiff, then I state that _____ was served the Summons, Complaint and Notice to Defendant by: / (De ser el demandante, declaro que XXX fue notificado del Citatorio, la Demanda y el Aviso al demandado por:)

- ☐ **Constable** / (X Auxiliar de justicia (constable))
- ☐ **Process Server** / (X Notificador)
- ☐ **Publication** / (X Edicto)
- ☐ **Alternative Service** / (X Otro tipo de notificación)
- ☐ **Acceptance of Service** / (X Acuse de recibo de notificación)

If I am the Plaintiff, then I state that _____ was served the Summons, Complaint and Notice to Defendant by: / (De ser el demandante, declaro que XXX fue notificado del Citatorio, la Demanda y el Aviso al demandado por:)

Case Number: _____
(Número de caso:)

- ☐ **Constable** / (X *Auxiliar de justicia (constable)*)
☐ **Process Server** / (X *Notificador*)
☐ **Publication** / (X *Edicto*)
☐ **Alternative Service** / (X *Otro tipo de notificación*)
☐ **Acceptance of Service** / (X *Acuse de recibo de notificación*)

Date / (*Fecha*)

Filing Party(ies) Signature / (*Firma del/de los solicitante(s)*)

Notice to Filing Party: After 10 court business days have passed since the filing of this application, it is your responsibility to file a Request and Affidavit for Entry of Default Judgment or request a hearing. / (*Aviso al solicitante: Después de que hayan pasado los 10 días hábiles a partir de la presentación de esta solicitud, será responsabilidad de usted presentar una Solicitud y affidavit de asentamiento de sentencia por incumplimiento o pedir una audiencia.*)

I CERTIFY that a copy of this document will be provided by: / (*CERTIFICO que se proporcionará una copia del presente documento por:*)

☐ **hand-delivery** / (*entrega en mano*) ☐ **first-class mail** / (*correo de primera clase*)

☐ **electronic means on** / (*medio electrónico el*) _____

to / (a) _____

☐ **hand-delivery** / (*entrega en mano*) ☐ **first-class mail** / (*correo de primera clase*)

☐ **electronic means on** / (*medio electrónico el*) _____

to / (a) _____

Date / (*Fecha*)

Filing Party(ies) Signature / (*Firma del/de los solicitante(s)*)